

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Secrétaire général  
Generalsekretär  
Secretary General**

**A 60-03/501.2012  
20.01.2012**

**AUX GOUVERNEMENTS DES ÉTATS MEMBRES DE L'OTIF  
AN DIE REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN DER OTIF  
TO THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF OTIF**

**Liste des lignes ferroviaires CIV  
(article 24, § 2 COTIF 1999, édition 1.7.2006)**

**Liste der Eisenbahnstrecken CIV  
(Artikel 24 § 2 COTIF 1999, Ausgabe 1.7.2006)**

**CIV list of railway lines  
(Article 24 § 2 of COTIF 1999, published 1.7.2006)**

Lettre circulaire 4  
Rundschreiben 4  
Circular 4

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

**UKRAINE**  
**UKRAINE**  
**UKRAINE**

Communication de l'Administration d'État des transports ferroviaires de l'Ukraine, Kiev, du 13 janvier 2012.

Mitteilung der Staatlichen Verwaltung des Eisenbahnverkehrs der Ukraine, Kiev, vom 13. Januar 2012.

Notification from the State Administration of Railway Transport of the Ukraine, Kiev, dated 13 January 2012.

Radiation de la ligne ferroviaire « Uzhgorod – Chop ». En raison de cette radiation, le chapitre Ukraine est réédité.

Streichung der Eisenbahnlinie „Uzhgorod – Chop“. Infolge dieser Streichung wird der Abschnitt Ukraine neu herausgegeben.

Deletion of the railway line „Uzhgorod – Chop“. Following this deletion, the chapter Ukraine has been re-issued.

Voir COTIF 1999, art. 24, §§ 2-5.  
 Siehe COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.  
 See COTIF 1999, Art. 24 §§ 2-5.

**Annexes :**

**Anlagen:**

**Enclosures:**

- chapitre Ukraine
- Abschnitt Ukraine
- chapter Ukraine

**Copie :**

**Kopie:**

**cc:**

- Comité international des transports ferroviaires (CIT), Secrétariat général, Weltpoststrasse 20, 3015 Berne